



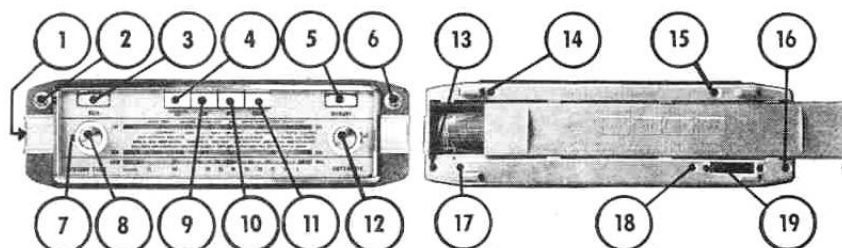
10 WET 50 LA 00

SERVICE DOCUMENTATION

NOTICE TECHNIQUE : RÉCEPTEUR A TRANSISTORS

WET 50 L Automatik

DATE : 1964 - 1965



Changement des piles: La partie de dessous du coffret sera glissée vers la droite, de façon à rendre les piles accessibles. Changer ces piles, en respectant leur sens de montage figuré sur le couvercle coulissant.

Ouverture du récepteur: Dans le cas de réparation éventuelle, le coffret peut être enlevé, en le tirant vers le haut après avoir dévissé les vis 13, 14, 15 et 16 et enlevé les boutons 8 et 12.

When renewing the battery: The bottom part of the cabinet can be slid to the right to make the batteries accessible. Replace batteries in accordance with the position as illustrated on the sliding cover.

To open the receiver: In case of repairs, the cabinet may be removed by pulling it in an upward direction after loosening the screws 13, 14, 15 and 16 after pulling off the knobs 8 and 12.

Kurzanleitung — Abbreviated Instructions

- ② + ① = Prise pour écouteur ou haut-parleur extérieur
 ② + ④ = Antennes télescopiques
 ③ = Réglage des graves
 ④ = Touche "Automatique" enfoncée: régl. hors service non enfoncée: réglage automatique en marche
 ⑤ = Réglage des aigus
 ⑦ = Indicateur "Marche-Arrêt" ("Marche" = couleur rouge)
 ⑧ = Commutateur "Marche-Arrêt" et puissance sonore
 ⑨ = Touche GO (LW)
 ⑩ = Touche PO (MW)
 ⑪ = Touche M. de F. (UKW)
 ⑫ = Accord sur les stations émettrices
 ⑬ — ⑭ = Vis pour démontage de l'appareil
 ⑮ = Prise de commutation automatique pour choix de haut-parleur lors de l'utilisation en voiture
 ⑯ = a) Prise de commutation automatique sur l'antenne de la voiture lors de l'utilisation en auto
 b) Prise de commutation automatique pour l'alimentation de l'appareil par la batterie de la voiture
 ⑰ = Prises de contact pour la batterie auto, le haut-parleur extérieur et l'antenne auto, lors de l'utilisation en voiture

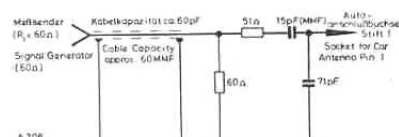
- ① = Socket for earphone or external loudspeaker
 ② + ④ = Telescopic rod antennas
 ③ = Bass control
 ④ = Key for automatic frequency control released: on depressed: off
 ⑤ = Treble control
 ⑦ = Indicator "ON/OFF" (on = red field)
 ⑧ = ON/OFF switch and volume control
 ⑨ = LW key
 ⑩ = MW key
 ⑪ = FM key
 ⑫ = Station tuning
 ⑬ — ⑭ = Screws to open receiver
 ⑮ = Automatic switch socket for the selection of the loudspeaker during car operation
 ⑯ = a) Automatic switch socket connects car antenna for car radio reception (ferrite antenna is switched off)
 b) Automatic switch socket for changing over from internal batteries to the car battery
 ⑰ = Contacts for car battery, external loudspeaker and car antenna when operating the set in the car

Technische Daten — Technical Specification

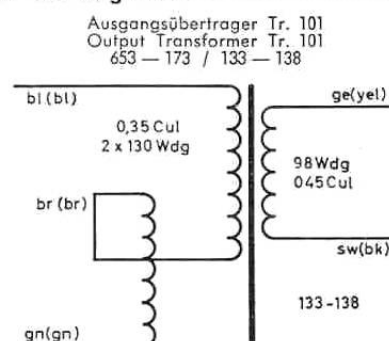
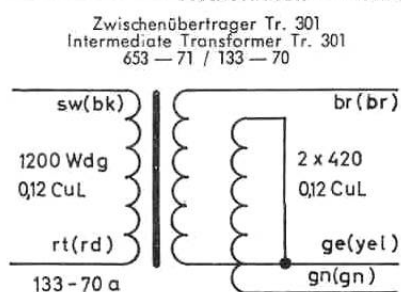
Tension batteries	Battery Voltage	6 Volts	Puissance de sortie	Output	1,0 W
Circuits	Circuits	7 en AM - 10 en FM	Batteries	Batteries	4 éléments étanches de 1,5 Volt
F.I.	IF	460 kHz en AM 10,7 MHz en FM	Gammes de réception	Wave Bands	FM 87—104 MHz / 2,88—3,45 m PO 510—1620 kHz / 185—588 m GO 140—300 kHz / 1000—2142 m
Transistors	Transistors	AF 114, AF 115, AF 125, 2 x AF 126, 2 x AC 125, 2 — AC 128			

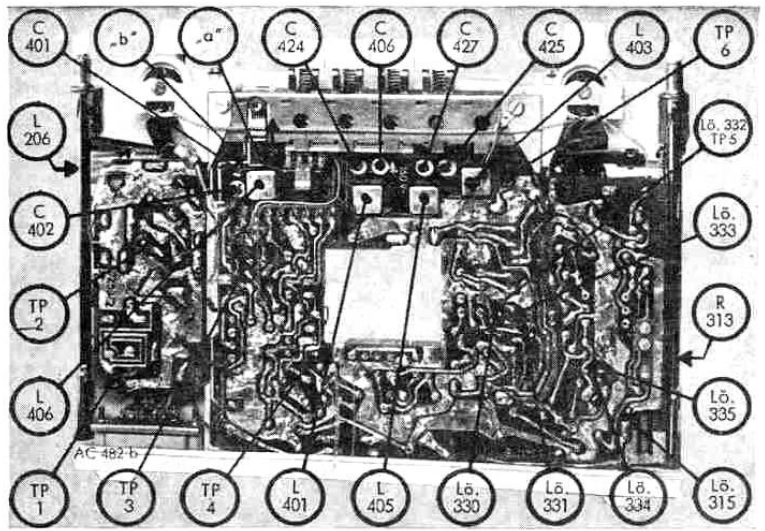
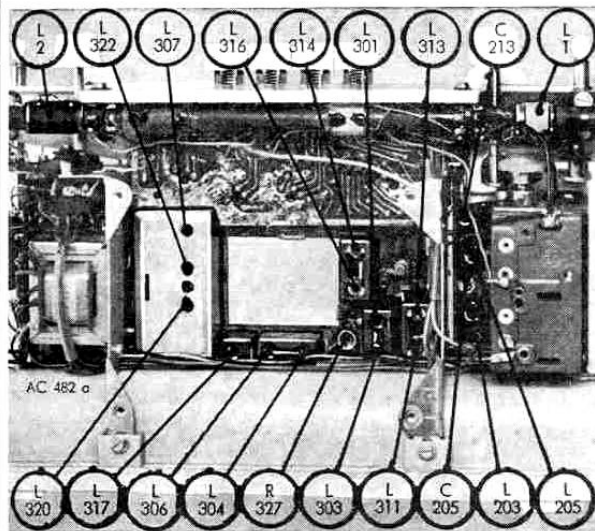
— Anschlußschema — Circuit Diagram

Sonde pour raccordement du générateur à l'entrée antenne voiture (voir alignement des circuits d'entrée)
 for connecting signal generator to socket for car operation (see: Input Alignment)



Wickeldaten — Transformer Winding Data





Réglage des courants continus. Avant réglage, vérifier que la tension de la batterie soit de 6 Volts et la tension de l'accu de stabilisation St. 501 de 1,5 Volt environ.

Attention : Le châssis est relié au + de la batterie.

Ordre des réglages	Résistance à régler	Points de tests	Indications
Courant Ic de l'étage de sortie (T 306 et T 307) le réglage de la puissance étant au minimum	R 313	Dessolder le fil allant de TR 101 à la cosse 315 (conducteur marron)	6 mA
Ue étage FI T 302 touche UKV enfoncée (sans signal à l'entrée)	R 327	Mesure de la tension de l'émetteur de T 302	1,3 V (= le 0,6 mA)
Contrôler le courant de l'accu de stabilisation St. 501	—	Dessolder le pont entre les cosses 334 et 335	2,7 mA
Courant total (sans signal d'entrée) le volume de la puissance étant au minimum	—	Débrancher le conducteur allant à la batterie	AM = env. 15/20 mA M.deF. = env. 18/23 Am

Courants et tensions sont mesurés avec une alimentation de 6 Volts et un appareil de mesure de 33 K.Ohms/Volt.

Direct Current Alignment Before alignment check the battery voltage (nominal voltage 6 V) and the voltage of the stabilizing cell St. 501 (approx. 1,5 V).
Attention : Positive terminal of battery to receiver chassis.

Sequence of Alignment	R-Adjustment	Test points	Indication
Ic Output stage (T 306 and T 307) (Volume control at minimum)	R 313	Disconnect centre tap lead of Tr. 101 at soldering tag 315 (brown lead)	6 mA
Ue IF Stage (T 302), press FM push button (without input signal)	R 327	Voltage measurement emitter T 302	1,3 V (= le 0,6 mA)
Check charging current of the stabilizing cell St. 501	—	Disconnect bridge between soldering tag 334 and 335	2,7 mA
Total current (without input signal, Volume control at minimum)	—	Disconnect battery lead	AM ca. 15—20 mA FM approx. 18—23 mA

Currents and voltages measured with B-supply of 6 Volt, instrument \geq 33Kohms/Volt.

Réglage AM

Attention : Ajuster les courants continus aux valeurs convenables avant d'effectuer les réglages.

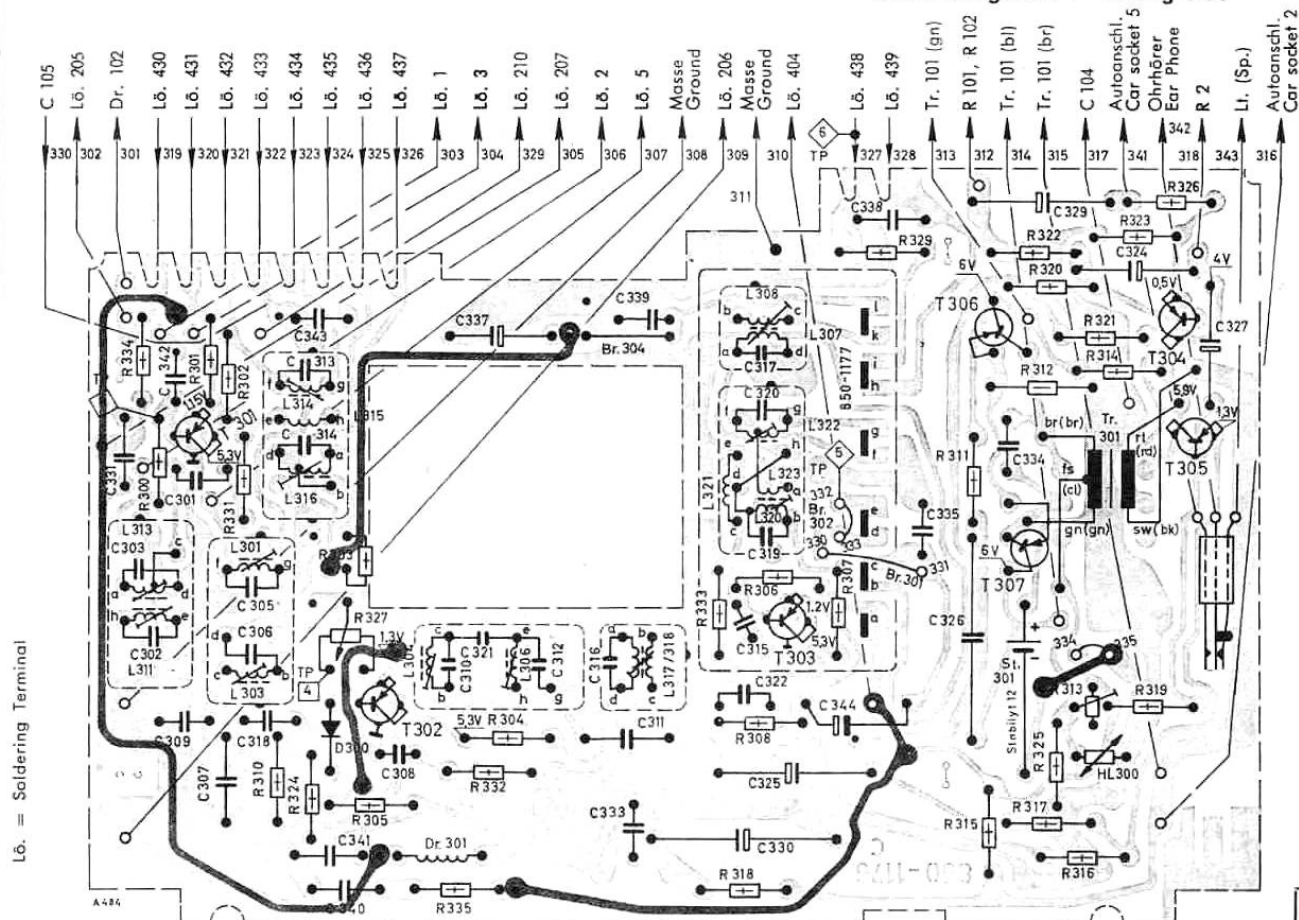
Ordre des réglages	Gam-mes d'ondes	Position de l'aiguille	Générateur		Branchement du générateur ¹⁾	Bobina-ge à régler	Position de l'aiguille	Générateur		Trim-mer à régler	Indication
			Fréquence	Modulat.				Fréquence	Modulat.		
Fi III	PO	1620 kHz	460 kHz	AM 30 %	A travers 5 nF TP 4	L 307 ⁴⁾	—	—	—	—	Maxi. de sortie ⁵⁾
Fi II	PO	"	"	"	"	L 304/6 ⁴⁾	—	—	—	—	"
Fi I	PO	"	"	"	A travers 5 nF TP 3	L 301/3	—	—	—	—	"
Oscillateur PO	PO	555 kHz	555 kHz	"	"	L 403	1500 kHz	1500 kHz	AM 30 %	C 425	"
Oscillateur GO	GO	155 kHz	155 kHz	"	"	L 405	280 kHz	280 kHz	"	C 427	"
Ferrite PO ³⁾	PO	555 kHz	555 kHz	"	Couplage inductif lâche à l'ant. ferr.	L 1	1500 kHz	1500 kHz	"	C 424	"
Ferrite GO ³⁾	GO	155 kHz	155 kHz	"	"	L 2	280 kHz	280 kHz	"	C 406	"
Entrée PO	PO ³⁾	555 kHz	555 kHz	"	Prise pour fonctionnement en voiture "broche 1"	L 401	1500 kHz	1500 kHz	"	C 401	"
Entrée GO	GO ³⁾	155 kHz	155 kHz	"	"	L 406	280 kHz	280 kHz	"	C 402	"

¹⁾ Générateur avec 60 Ohms à sa sortie; ²⁾ L'instrument de mesures ne devra pas être en contact avec le châssis; ³⁾ Régler l'antenne-ferrite après avoir placé le coffret et sa grille d'ornementation contre le haut-parleur; ⁴⁾ Pendant l'opération de réglage, L 301 est court-circuitée; ⁵⁾ Pour ce réglage mettre la ferrite hors service, ensuite pousser la languette "a" vers la droite et décrocher le levier de commande "b", puis pousser la glissière vers le haut comme indiqué par la flèche (voir photo ci-dessus). Ensuite connecter la tension de la batterie 6 V à la prise pour fonctionnement en voiture, broche 2 au (—) et broche 3 au (+); ⁶⁾ Le générateur sera branché à la prise pour fonctionnement en voiture, broche 1 (voir schéma, page 1).

AM Alignment Attention! Check direct current alignment before carrying out alignment.

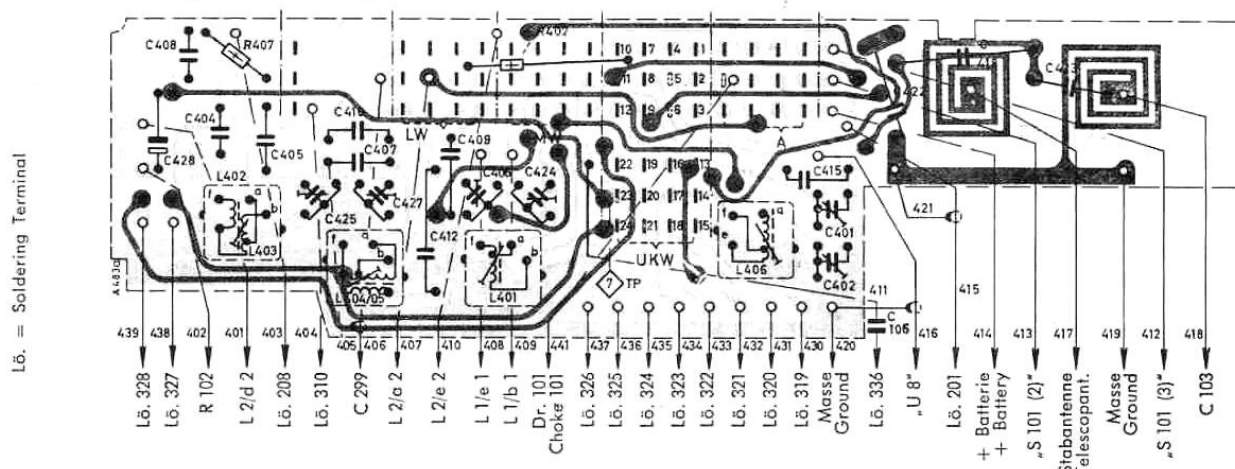
Sequence of Alignment	Wave Range	Dial Pointer	Signal Generator ¹⁾		Connect High Side of Signal Generator to	Coil-Adjust-ment	Dial Pointer	Signal Generator		Trimmer Adjust-ment	Indication
			Frequency	Modulation				Frequency	Modulation		
IF III	MW	1620 Kc	460 Kc	AM 30 %	thru 5000 MMF to TP 4	L 307 ⁴⁾	—	—	—	—	Max. Output ²⁾
IF II	"	"	"	"	"	L 304/6 ⁴⁾	—	—	—	—	"
IF I	"	"	"	"	thru 5000 MMF to TP 3	L 301/3	—	—	—	—	"
Oscillator MW	MW	555 Kc	555 Kc	"	"	L 403	1500 Kc	1500 Kc	AM 30 %	C 425	"
Oscillator LW	LW	155 Kc	155 Kc	"	"	L 405	280 Kc	280 Kc	"	C 427	"
Ferrite rod MW ³⁾	MW	555 Kc	555 Kc	"	Loose inductive coupling to ferrite rod	L 1	1500 Kc	1500 Kc	"	C 424	"
Ferrite rod LW ³⁾	LW	155 Kc	155 Kc	"	"	L 2	280 Kc	280 Kc	"	C 406	"
Input MW	MW ³⁾	555 Kc	555 Kc	"	Socket for car operation Pin 1 ⁶⁾	L 401	1500 Kc	1500 Kc	"	C 401	"
Input LW	LW ³⁾	155 Kc	155 Kc	"	"	L 406	280 Kc	280 Kc	"	C 402	"

¹⁾ Signal generator with 60 Ω output; ²⁾ The instrument should not be connected to chassis; ³⁾ To align the ferrite antenna place the cabinet with the ornament grille toward the speaker; ⁴⁾ During this alignment procedure L 301 is short circuited; ⁵⁾ While carrying out this alignment switch off ferrite rod. Shift the spring leaf "a" to the right and unhook the switch lever "b". Then push the slider upwards as indicated by the arrow (see figure above). Apply a battery voltage of 6 V to pin 2 (—) and pin 3 (+) of the car connector socket; ⁶⁾ Signal generator connected to socket for car operation Pin 1 (see circuit diagram page 1).



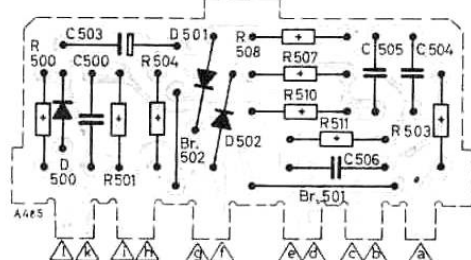
3

HF-Platte — RF-Board
Verdrahtungsseite — Wiring Side



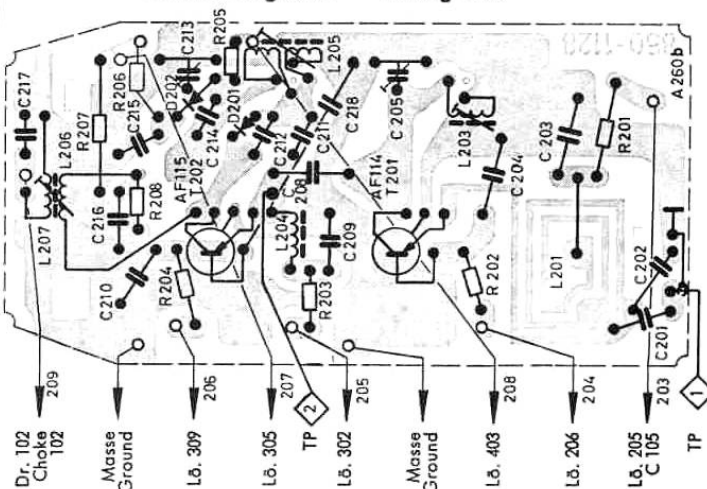
4

AM-FM-Demodulatorplatte
AM-FM-Demodulator Board
Verdrahtungsseite — Wiring Side



5

UKW-Platte — FM Board
Verdrahtungsseite — Wiring Side



L6. = Soldering Terminal

2

Réglage moyenne fréquence

Attention : Vérifier les courants continus réglables avant d'effectuer le réglage (+ de la batterie au châssis).

Équipement nécessaire: 1 wobulateur à 10,7 MHz avec marqueurs, 1 oscillographe, 1 outputmeter (qui ne devra pas être en contact avec le châssis).

Ordre des réglages	Gammes d'ondes	Fréquence de réglage	Branchement des appareils de réglage	Réglage	Courbe à obtenir
Moyenne fréquence L 322/320/317	UKW (M.d.F.)	10,7 MHz	Brancher le wobulateur à travers 5 nF au point de test TP 4 et oscillographe au point de test TP 5. Dessouder le pont condensateur entre L ₀ 332 et 333 et le pont de la 3 ^e bobine entre L ₀ 330 et L ₀ 331	Ajuster L 322, 320, 317 pour obtenir la puissance maxi. et une courbe symétrique	
Moyenne fréquence L 316/314	UKW (M.d.F.)	10,7 MHz	Même chose que pour le réglage 1, mais wobulateur branché au point de test TP 3 à travers 5 pF	Ajuster L 316, 314 pour obtenir la puissance maxi. et une courbe symétrique	
Moyenne fréquence L311/313/206	UKW (M.d.F.)	10,7 MHz	Même chose que pour le réglage 1, mais wobulateur à travers 3 pF au point de test TP 2	Ajuster L 311, 206, 313 pour obtenir la puissance maxi. et une courbe symétrique	
Contrôle de la courbe de réponse du discriminateur L 322	UKW (M.d.F.)	10,7 MHz	Rebrancher les ponts de L ₀ 332 et de 333 de L ₀ 330 et de 331, wobulateur à travers de 3 pF au point de test TP 2 oscillographe à travers 0,22 µF au point TP 6	Ajuster L 322 pour obtenir une courbe symétrique	

IF Alignment Test equipment required: 1 Sweep Generator at 10,7 Mc and Frequency Markers, 1 Oscilloscope, 1 Outputmeter. *)
Attention! Check direct current alignment before carrying out alignment. Positive terminal of battery to receiver chassis.

Sequence of Alignment	Wave Range	Alignment Frequency	Test Equipment Connections	Adjust	Curve
1. IF L 322/L 320/L 317	FM	10,7 Mc	Connect sweep generator via 5000 MMF to test point TP 4 and oscilloscope to test TP 5. Disconnect bridge of electrolytics between soldering terminal 332 and 333 and remove bridge between soldering terminal 330 and 331 on tertiary coil	L 322/L 320/L 317 for max. gain and for symmetry of response curve	
2. IF L 316/L 314	FM	10,7 Mc	Same as under point 1 with sweep generator connected to test point TP 3 via 5000 MMF	L 316/L 314 for max. gain and for symmetry of response curve	
3. IF L 311/L 313/L 206	FM	10,7 Mc	Same as under point 1 with sweep generator connected to test point TP 2 via 3 MMF	L 311/L 313/L 206 for max. gain and for symmetry of response curve	
4. Control of discriminator response curve L 322	FM	10,7 Mc	Reconnect bridge of electrolytics and bridge on tertiary coil, connect sweep generator via 3 MMF to test point TP 2, oscilloscope connected via 0,22 MF to test point TP 6	L 322 for symmetry of response curve	

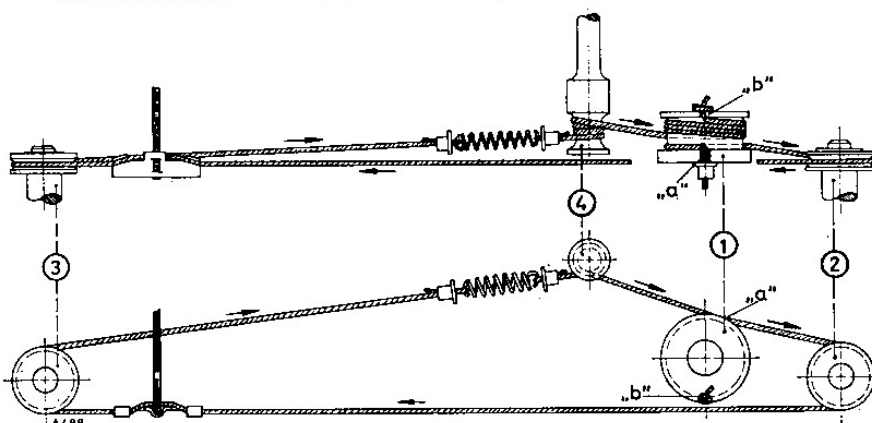
Réglage HF Équipement nécessaire: 1 générateur avec 60 Ohms à la sortie - 1 outputmeter (qui ne devra pas être en contact avec le châssis).

Ordre des réglages	Gammes d'ondes	Position de l'aiguille	Générateur		Branchement du générateur	Bobinage à régler	Position de l'aiguille	Générateur		Trimmer à régler	Indication
			Fréquence	Modulat.				Fréquence	Modulat.		
Oscillateur	UKW M. de F.	89,1 MHz Canal 7	89,1 MHz	FM 22,5 kHz	A travers de 5 nF au point de test TP 1	L 205	102 MHz Canal 50	102 MHz	FM 22,5 kHz	C 213	Maximum de sortie
Circuit intermédiaire	"	"	"	"	"	L 203	"	"	"	C 205	"

RF Alignment Test equipment required: 1 Signal Generator with 60 Ω output, 1 Outputmeter. *)

Sequence of Alignment	Wave Range	Dial Pointer	Signal Generator		Connect High Side of Signal Generator to	Coil-Adjustment	Dial Pointer	Signal Generator		Trimmer Adjustment	Indication
			Frequency	Modulation				Frequency	Modulation		
Oscillator	FM	89,1 Mc Channel 7	89,1 Mc	FM 22,5 Kc	thru 5000 MMF to TP 1	L 205	102 Mc Channel 50	102 Mc	FM 22,5 Kc	C 213	Max. Output *)
Intermediate circuit	"	"	"	"	"	L 203	"	"	"	C 205	"

Antriebschema — Drive Cord Assembly



Position de la commande pour la pose du cordon :
Poulie à fond de course à droite, C.V. complètement ouvert (au minimum de capacité).

Accrocher le cordon en "a" (voir dessin).

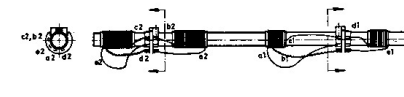
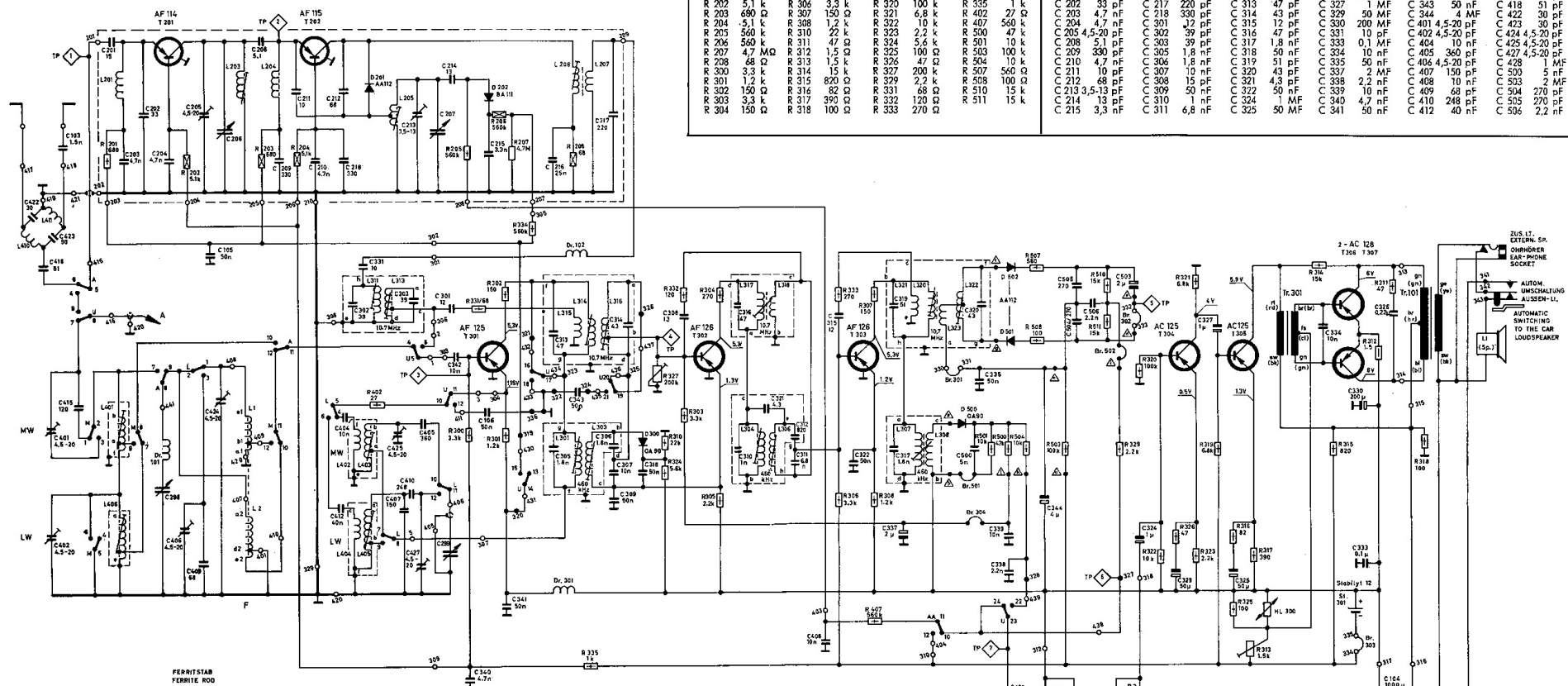
Longueur du cordon nylon : 0,55 m.
Ø du cordon nylon : 0,62 mm.

Drive cord assembly as shown on drawing:

Turn drive drum to its right hand stop (gang all out). Hook in cord at "a" and lead cord as shown on drawing.

Length of cord approx. 0,55 m
(perlon string Ø 0,62 mm)

R-Werte — Resistors										C-Werte — Capacitors									
R 201	680 Ω	R 305	2,2 k	R 319	6,8 k	R 334	560 k	C 201	15 pF	C 216	25 nF	C 312	820 pF	C 326	0,22 MF	C 342	10 nF	C 415	120 pF
R 202	5,1 k	R 306	3,3 k	R 320	100 k	R 335	1 k	C 202	33 pF	C 217	220 pF	C 313	47 pF	C 327	1 MF	C 343	50 nF	C 416	51 pF
R 203	680 Ω	R 307	150 Ω	R 321	6,8 k	R 402	27 Ω	C 203	4,7 nF	C 218	330 pF	C 314	43 pF	C 328	50 MF	C 344	4 MF	C 417	30 pF
R 204	5,1 k	R 308	1,2 k	R 322	10 k	R 407	560 k	C 204	4,7 nF	C 219	12 pF	C 315	12 pF	C 329	200 MF	C 401	4,5-20 pF	C 423	30 pF
R 205	560 k	R 310	22 k	R 323	2,2 k	R 500	47 k	C 205	4,5-20 pF	C 302	39 pF	C 316	47 pF	C 331	10 pF	C 402	4,5-20 pF	C 424	4,5-20 pF
R 206	560 k	R 311	47 Ω	R 324	5,6 k	R 501	10 k	C 208	5,1 pF	C 303	39 pF	C 317	1,8 nF	C 333	0,1 MF	C 404	10 nF	C 425	4,5-20 pF
R 207	4,7 MΩ	R 312	1,5 Ω	R 325	100 Ω	R 503	100 k	C 209	330 pF	C 305	1,8 nF	C 318	50 nF	C 334	10 nF	C 405	360 pF	C 427	4,5-20 pF
R 208	48 Ω	R 313	1,5 k	R 326	47 Ω	R 504	10 k	C 210	4,7 nF	C 306	1,8 nF	C 319	51 pF	C 335	50 nF	C 406	4,5-20 pF	C 428	1 MF
R 300	3,3 k	R 314	15 k	R 327	200 k	R 507	560 Ω	C 211	10 pF	C 307	10 nF	C 320	43 pF	C 337	2 MF	C 407	150 pF	C 500	5 nF
R 301	1,2 k	R 315	820 Ω	R 329	2,2 k	R 508	100 Ω	C 212	68 pF	C 308	15 pF	C 321	4,3 pF	C 338	2,2 nF	C 408	10 nF	C 503	2 nF
R 302	150 Ω	R 316	82 Ω	R 331	68 Ω	R 510	15 k	C 213	3,5 pF	C 309	50 nF	C 322	50 nF	C 339	10 nF	C 409	68 pF	C 504	270 pF
R 303	3,3 k	R 317	390 Ω	R 332	120 Ω	R 511	15 k	C 214	13 pF	C 310	1 nF	C 324	1 MF	C 340	4,7 nF	C 410	248 nF	C 505	270 pF
R 304	150 Ω	R 318	100 Ω	R 333	270 Ω			C 215	3,3 nF	C 311	6,8 nF	C 325	50 MF	C 341	50 nF	C 412	40 nF	C 506	2,2 nF



BELASTBARKEIT DER WIDERSTÄNDE
LOAD OF RESISTORS

1/2 W	1/8 W
1/3 W	1/10 W
1/6 W	1/20 W

ZAHLE AUF DER SCHALTERSKIZZE =
SCHALTERBEZEICHNUNG (BUCHSTABE) +
LAGE DER KONTAKTE

NUMBER ON THE SWITCH DIAGRAM =
DESIGNATION OF SWITCH (LETTER) +
POSITION OF THE SWITCH CONTACTS

SCHALTERBEZEICHNUNG
DESIGNATION OF SWITCH

TASTENBEZEICHNUNG
DESIGNATION ON PUSH-OUT

SCHALTERSKIZZE
SWITCH DIAGRAM

TASTENSCHALTER VON DER
GEDRUCKTEN SEITE

PIANO KEY ASSEMBLY AS VIEWN
FROM PRINTED SIDE

SCHALTERKONTAKTE SIND IN UNGEDRUCKTEM
ZUSTAND DER TASTEN GEZEICHNET

POSITIONS OF ALL CONTACTS ARE SHOWN
WITH KEYS UNDEPRESSED

MESSERLEISTE AUTOMATISCHES
AUF ANSCHLUSSFÄHNEN GESEHN
TERMINAL STRIP FOR CAR CONNECTION
AS SEEN FROM SOLDERING TAG SIDE

TRANSISTOREN

FARBSPUR
COLOUR POINT

C = COLLECTOR
B = BASIS
E = EMITTER

SPULENLAUF AUF DIE ANSCHLUSSFÄHNEN GESEHN
BOTTOM VIEW OF COIL AS VIEWN FROM SOLDERING
TAG SIDE

FARBSPUR
COLOUR POINT

WELLENBEREICHE WAVE-RANGES

UKW (FM) 87 - 104 MHz (mc)

MW 510 - 1620 kHz (kc)

LW 140 - 300 kHz (kc)

LAGEPLAN DER BAUELEMENTE
LOCATION OF COMPONENTS

PLIN BEZEICHNUNG
DESIGNATION

TASTATUR
KEY ASSEMBLY

AM CHASSIS
ON CHASSIS

LW-TUNER
FM-TUNER

ZF-PLATTE
IF-BOARD

HF-PLATTE
RF-BOARD

DEMODULATOR-PLATTE
DEMODULATOR-BOARD

WELLENBEREICHE WAVE-RANGES

UKW (FM) 87 - 104 MHz (mc)

MW 510 - 1620 kHz (kc)

LW 140 - 300 kHz (kc)

STRÖME UND SPANNUNGEN GEMESSEN BEI BATTERIESPANNUNG
6 VOLT MIT UVA-INSTRUMENT 33 OHM/0,1 V

SPANNUNGEN GEMESSEN BEI ZURÜCKGEDEHTER LAUTSTÄRKE
UND GEDRUCKTER UKW-TASTE

CURRENTS AND VOLTAGES MEASURED WITH BATTERY-SUPPLY
OF 6 VOLT WITH INSTRUMENT UVA - 33 OHM/0,1 V

VOLUME CONTROL AT MINIMUM FOR VOLTAGE
MEASUREMENTS AND FM KEY DEPRESSED

LAGEPLAN
LOCATION OF BOARDS

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

BASSREGLER
BASS CONTROL

TREBLE CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
MIT SCHALTER
VOLUME CONTROL
WITH SWITCH

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

BASSREGLER
BASS CONTROL

TREBLE CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
MIT SCHALTER
VOLUME CONTROL
WITH SWITCH

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

BASSREGLER
BASS CONTROL

TREBLE CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
MIT SCHALTER
VOLUME CONTROL
WITH SWITCH

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

BASSREGLER
BASS CONTROL

TREBLE CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
MIT SCHALTER
VOLUME CONTROL
WITH SWITCH

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

LAUTSTÄRKEREGLER
VOLUME CONTROL

NOMENCLATURE

Désignation	N° de Commande SAV
Accu St. 301 - SN 637-1	F 09.0006
Aiguille cadran - 93041	C 01.0072
Antenne télescopique - 778-42 ou 778-44	D 01.0037
Bloc à touches - 626-401 ou 626-413	K 03.0083
Bloc FM (avec CV) - 60293	K 12.0006
Bobine entrée ferrite PO (L 1) - 621-253/121-339	G 09.0030
Bobine entrée ferrite GO (L 2) - 621-252/121-338	G 09.0054
Bobine entrée antenne auto PO (L 401) - 621-323/1/121-407	G 09.0055
Bobine entrée antenne auto GO (L 406) - 621-324/1/121-408	G 09.0025
Bobine intermédiaire FM (L 203) - 621-242/121-328	G 09.0023
Bobine correction FM (L 204) - 621-233/121-319	G 09.0166
Bobine oscillateur PO (L 402, 403) - 622-166/1/122-313	G 09.0170
Bobine oscillateur GO (L 404, 405) - 622-167/1/122-314	G 09.0171
Bobine filtre MF I 460 kHz (L 301, 303) - 623-413	G 09.0290
Bobine filtre MF II 460 kHz (L 304, 306) - 623-414	G 09.0291
Bobine filtre MF III 460 kHz (L 307, 308) - 623-415	G 09.0292
Bobine filtre MF I 10,7 MHz (L 311, 313) - 623-416	G 09.0293
Bobine filtre MF II 10,7 MHz (L 314, 315, 316) - 623-417	G 09.0294
Bobine filtre MF III 10,7 MHz (L 317, 318) - 623-418	G 09.0295
Bobine filtre MF (L 206, 207) - 623-365/123-381	G 09.0284
Bobine détection 10,7 MHz (L 320/21/22/23) - 624-44	
Bouton-pour station et puissance type 103001/3/4 - 715-365	C 03.0062
Bouton-pour station et puissance type 103002 - 715-338	C 03.0061
Bande protection pour batterie - 802-7132	
Bouton tonalité - 431-214	R 12.0006
Cadre enjoliveur de glace (type 103001/3/4) - 817-4229	D 09.0014
Cadre enjoliveur de glace (type 103002) - 817-4173	D 09.0005
Cadre enjoliveur de haut-parleur (type 103001/3/4) - 817-4234	D 07.0004
Cadre enjoliveur de haut-parleur (type 103002) - 817-4237	D 07.0005
Circuit imprimé FM - 930.45	P 03.0026
Circuit imprimé HF - 930.45	P 03.0074
Circuit imprimé MF-BF - 930.40	P 03.0073
Circuit démodulation AM-FM - 930.50	P 03.0075
Coffret complet (type 103001 - rouge) - 910.25	B 01.0099
Coffret complet (type 103002 - anthracite) - 910.29	B 01.0100
Coffret complet (type 103003 - vert) - 910.33	B 01.0101
Coffret complet (type 103004 - edelweiss) - 910.37	B 01.0102
Coffret partie inférieure (type 103002) - 90212.32	F 04.0022
Coffret partie inférieure (type 103001/3/4) - 90061.32	F 04.0018
Condensateur variable AM-FM (C 206, 207, 298, 299) - 345-69	S 06.0035
Condensateur 1 MF 70 V. (C 103, 324, 327, 428) - SN 362-8	
Condensateur 2 MF 35 V. (C 337) - SN 362-8	
Condensateur 2 MF 10 V. (C 503) - SN 362-8	
Condensateur 4 MF 25 V. (C 344) - SN 362-8	
Condensateur 50 MF 15 V. (C 325, 329) - SN 362-3	
Condensateur 200 MF 6 V. (C 330) - SN 362-7	
Condensateur 1000 MF 6 V. (C 104) - SN 362-401	
Diode AA 112 (D 201) - SN 696-30	J 02.0016
Diode BA 111 (D 202) - SN 697-5	J 02.0019
Diode OA 90 (D 300, 500) - SN 696-28	J 02.0012
Diode 2 x AA 112 (D 501, 502) - SN 696-31	J 02.0016
Emballage - 870-1613	
Enjoliveur gauche gris (type 103002) - 808-3179	D 11.0026
Enjoliveur gauche beige (type 103001/3/4) - 808-3252	D 11.0051
Enjoliveur droit gris (type 103002) - 808-3176	D 11.0025
Enjoliveur droit beige (type 103001/3/4) - 808-3225	D 11.0032
Ferrite (L 1 - L 2) - 620-122	G 04.0053
Glace cadran argent (type 103002) - 950.5	C 07.0083
Glace cadran beige (type 103001/3/4) - 950.4	C 07.0048
Grille enjoliveur de H.P. nickelée (type 103001/3/4) - 812-175	
Grille enjoliveur de H.P. chromée (type 103002) - 812-174	D 13.0021
Haut-parleur L T 1 - LP 915/16/95 A	L 02.0006
Marque Schaub-Lorenz chromée (type 103002) - 803-165	
Marque Schaub-Lorenz-nickelée (type 103001/3/4) - 803-1121	
Poignée beige (type 103001/3/4) - 713-46	D 20.0029
Poignée anthracite (type 103002) - 713-43	D 20.0028
Porte ferrite	
Potentiomètre ajustable 1,5 K.Ohms (R 313) - SN 435-8	R 07.0041
Potentiomètre ajustable 200 K.Ohms (R 327) - SN 435-14	R 07.0051
Potentiomètre 50 K.Ohms (R 1) aigus - 431-214	R 12.0006
Potentiomètre 50 K.Ohms (R 2) basses - 431-214	R 12.0006
Potentiomètre 50 K.Ohms (R 102) puissance - 431-248	R 01.0035
Poulie 9 mm ϕ - 844-134	A 08.0048
Poulie - 741-41	A 08.0029
Thermistance 130 Ohms (HL 300) - SN 611-6	Q 02.0016
Tirette de fond grise (type 103002) - 930.32	D 04.0017
Tirette de fond beige (type 103001/3/4) - 930.56	D 04.0018
Transfo de sortie (Tr 101) - 653-145/133-127	H 12.0044
Transfo de déphasage (Tr 301) - 653-71/133-70	H 10.0008
Transistor T 201 AF 114	J 06.0024
Transistor T 202 AF 115	J 06.0025
Transistor T 301 AF 125	J 06.0030
Transistor T 302, 303 - AF 126	J 06.0031
Transistor T 304, 305 - AC 125	J 06.0004
Transistor T 306, 307 - 2 x AC 128	J 06.0006
Trimmer C 4,5-20 pF (C 401, 402, 406, 424, 425, 427) - SN 431-13	S 07.0033
Trimmer C 4,5-20 pF (C 205) - SN 341-12	S 07.0028
Trimmer C 3,5-13 pF (C 213) - SN 341-12	S 07.0034

Replacement Parts

Description	Part-No.
1. Cabinet and accessories (packing)	
Cabinet compl.	
for model 103001 (wine red - light brown)	910.25
for model 103002 (anthracite - gray)	910.29
for model 103003 (moos green - light brown)	910.33
for model 103004 (pearl white - light brown)	910.37
Cabinet side cover (left)	
for model 103002 (gray 48562)	808-3179
for model 103001/3/4 (light brown 51240)	808-3252
Cabinet side cover (right)	
for model 103002 (gray 48562)	808-3176
for model 103001/3/4 (light brown 51240)	808-3225
Cardboard box, compl. for all models	870-1613
Carrying strap compl.	
for model 103001/3/4 (light brown)	713-46
for model 103002 (anthracite)	713-44
Chassis bottom compl. (battery holder)	
for model 103002 (gray 48562)	930.32
for model 103001/3/4 (light brown 51240)	930.56
Chassis bottom slider	
for model 103002 (gray 48562)	90212.32
for model 103001/3/4 (light brown 51240)	90061.32
Dial compl.	
for model 103002 (silver)	930.5
for model 103001/3/4 (light brown)	950.4
Ornamental frame for dial	
for model 103001/3/4 (nickel)	817-4229
for model 103002 (chrome)	817-4173
Ornamental frame for loudspeaker	
for model 103001/3/4 (nickel)	817-4234
for model 103002 (chrome)	817-4237
Ornamental grid for loudspeaker	
for model 103001/3/4 (nickel)	812-175
for model 103002 (chrome)	812-174
Schaub-Lorenz sign	
for model 103002 (chrome)	803-165
for model 103001/3/4 (nickel)	803-1121
2. Condensers	
Electrolytic C 103, 324, 327 1 MF 70 V-	SN 362-8
Electrolytic C 104 1000 MF 6 V-	SN 362-401
Electrolytic C 325, 329 50 MF 15 V-	SN 362-3
Electrolytic C 330 200 MF 6 V-	SN 362-7
Electrolytic C 337 2 MF 25 V-	SN 362-8
Electrolytic C 344 4 MF 25 V-	SN 362-8
Electrolytic C 503 2 MF 10 V-	SN 362-8
Trimmer C 401, 402, 406, 424, 425, 427 4,5-20 pF	SN 341-13
Trimmer C 205 4,5-20 pF	SN 341-12
Trimmer C 213 3,5-13 pF	SN 341-12
Tuning condenser AM and FM C 206/07, 298/99	345-69
3. Coils	
Input MW (ferrite rod) L 1	621-253/121-339
Input LW (ferrite rod) L 2	621-252/121-338
Input MW (car antenna) L 401	621-323/1/121-407
Input LW (car antenna) L 406	621-324/1/121-408
Intermediate circuit FM L 203	621-242/121-328
Correction coil FM L 204	621-233/121-319
Oscillator FM L 205	622-144/122-293
Oscillator MW L 402, 403	622-166/1/122-313
Oscillator LW L 404, 405	622-167/1/122-314
IF filter I 460 kc/s L 301, 303 compl.	623-413
IF filter II 460 kc/s L 304, 306 compl.	623-414
IF filter III 460 kc/s L 307, 308 compl.	623-415
IF filter I 10,7 Mc/s L 311, 313 compl.	623-416
IF filter II 10,7 Mc/s L 314, 315, 316 compl.	623-417
IF filter III 10,7 Mc/s L 317, 318 compl.	623-418
Ratio detector filter 10,7 Mc/s	
L 320, 321, 322, 323 compl.	624-44
IF filter coil 10,7 Mc/s L 206, 207	623-365/123-381
4. Resistors (potentiometers etc.)	
Controls (non operating: chassis adjustment)	
R 313 1,5 k (collector current T 306, T 307)	SN 435-8
R 327 200 k (emitter current T 302)	SN 435-14
Potentiometer R 1 50 k (descant)	
with knob compl.	431-214
Potentiometer R 2 50 k (bass)	
with knob compl.	431-214
Potentiometer R 102 50 k (volume control)	431-248
5. Miscellaneous	
Cellulocotton sheet	802-7132
(safety sheet for leaking batteries)	930.41
Dial pointer compl.	SN 696-30
Diode D 201 AA 112	SN 697-5
Diode D 202 BA 111	SN 696-28
Diode D 300, D 500 OA 90	SN 696-31
Diode D 501, D 502 2 x AA 112	741-41
Drive drum tuning gang compl.	844-134
Drive cord pulley 9 mm ϕ	844-134
Ferrit rod compl. L 1, L 2	620-122
FM part compl. with tuning condenser	60293
Intermediate transformer Tr. 301	653-71/133-70
Key assembly compl.	626-401 or 626-413
Knob compl. for tuning and volume	
for model 103001/3/4	715-365
for model 103002	715-338
Knob compl. for descant and bass,	431-214
Loudspeaker Lt. 1 LP 915/16/95 A	684-97
Neumanncell St. 301	SN 637-1
Output transformer Tr. 101	653-173/133-138
Printed circuits	
FM board compl.	60293.33
RF board compl.	930.45
IF and AF board compl.	930.40
AM, FM demodulator board compl.	930.50
Thermistor HL 300, 130 Ω	SN 611-6
Telescopic antenna compl.	778-42 or 778-44
Transistor T 201 AF 114	SN 695-28
Transistor T 202 AF 115	SN 695-27
Transistor T 301 AF 125	SN 695-43
Transistor T 302, T 303 AF 126	SN 695-26
Transistor T 304, T 305 AC 125	SN 695-60
Transistor T 306, T 307 2 x AC 128	SN 695-47